



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

粮食和农业遗传资源委员会

遗传委今后闭会期间工作安排非正式 开放性磋商会

2022 年 11 月 16 日

与会人员情况说明

目 录

	段 次
I. 引言	1
II. 文件	2
III. 注册	3
IV. 线上平台	4

附件 I: Zoom 网络研讨会与会人员指南

I. 引言

1. 关于今后遗传委闭会期间工作安排的非正式开放性磋商会定于 2022 年 11 月 16 日 12:30-15:00（欧洲中部时间，UTC+1）以线上方式举行，并将提供粮农组织六种官方语言：阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文口译服务。

II. 文件

2. 关磋商会暂定议程及相关文件见以下网址：

<https://www.fao.org/cgrfa/meetings/informal-open-ended-consultation/zh/>

III. 注册

3. 此次磋商会为开放性磋商，向遗传委所有成员和观察员开放。敬请与会人员提前通过以下链接注册：

<https://fao.zoom.us/meeting/register/tJwkcOqqpzIqHNGd9J9KEcOcdbLx9aTjAObp>,

并提供姓名、电子邮件地址及代表国家和所属机构信息。我们将通过与会人员在注册时提供的电子邮件地址发送确认邮件及进入线上会议室的链接。我们将为每位与会人员提供专属链接，因此鼓励大家提前注册。

IV. 线上平台

4. 磋商会将使用 Zoom 平台举行。与会人员可以通过网络浏览器或使用 Zoom 应用程序在所有设备上访问 Zoom 平台。适用于 Zoom 会议的《与会人员指南》载于本文件附件 I。

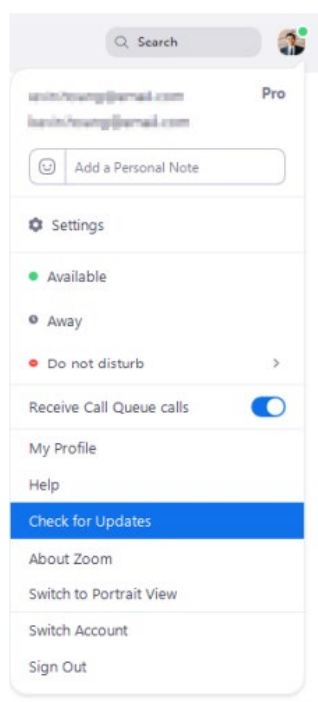
附件 I

Zoom 网络研讨会与会人员指南

非正式开放性磋商会将利用Zoom平台以网络研讨会形式召开。届时将提供粮农组织所有官方语言口译服务。

与会人员可以通过Zoom桌面客户端（安装在电脑上）或使用移动应用程序在所有设备上访问Zoom平台。

Zoom定期更新应用程序。强烈建议定期检查更新，确保新功能可用，并增强应用程序安全性。要检查更新情况，请打开应用程序，点击Zoom窗口右上角的个人资料图片，然后点击检查更新。如有新版本发布，Zoom将下载并安装。



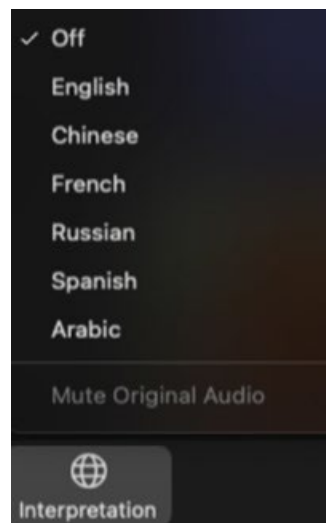
强烈建议通过以太网（有线）网线将电脑连接至路由器，不建议采用无线连接。使用无线连接时，请尽可能断开网络中所有其他设备连接。

请特别注意以下信息：

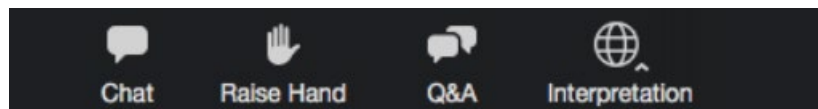
1. 磋商会通过Zoom平台进行。我们将通过与会人员在线注册时提供的电子邮件地址发送确认邮件及与会人员进入线上会议平台的链接。我们将为每位与会人士提供专属链接，因此鼓励大家提前注册。
2. 请与会人士以静音模式进入线上会议室，仅在发言时点击解除静音按钮。



3. 会议提供口译服务，可在Zoom窗口底部菜单栏中口译菜单中选择所需语种。



4. 当举手功能开启时，与会人士可点击底部菜单栏中“举手”图标请求发言。



5. 发言时，请打开摄像头。发言结束后可关闭摄像头，并请关闭麦克风。这有助于节省带宽，实现更加顺畅的会议体验。发言后，请点击与会人士菜单中的取消举手按钮。

6. 请注意，音质不佳是口译的最大障碍。因此，请勿使用电脑内置麦克风，因为这种麦克风音质不佳。

- 请使用集成麦克风的USB头戴式耳机；
- 此外，手机耳机/麦克风也可作为替代使用，但仅限有线耳机，请勿使用蓝牙耳机。
- 如果没有头戴式耳机/麦克风，可选择USB外接麦克风。
- 会议期间，请关闭所有提示音（Skype、WhatsApp、电子邮件等），同时确保所处位置没有背景噪音或回声。

7. 发言时，请关闭所有提示音（Skype、WhatsApp、电子邮件等），同时确保所处位置没有背景噪音或回声。

8. 请注意，如您发言时使用的语言与正在收听的语言不同，需要在口译菜单中选择关闭口译。

9. 鉴于远程会议环境，请调整讲话方式（放慢语速、吐字清晰）。

10. 如计划宣读发言稿，请在发言前将发言稿发送至：FAO-Interpretation@fao.org，并在发言时放慢语速。译员始终将对发言稿内容保密，并将根据实际发言内容进行翻译。

11. 请注意，在线上会议室中，音频质量可能会意外下降，无法满足口译需要。口译人员将口头说明这一情况，并在音质允许的情况下尽快恢复口译。